



KANTONALNO JAVNO PREDUZEĆE

Centar Skenderija d.o.o. Sarajevo; Sarajevski Sajam
Terezija bb, 71 000 Sarajevo, BiH

Tel./Fax.: +387 33 226-612; 665-293; 219-624; 445-156; 217-327



INTESA SANPAOLO: 154-001-11000047-05; RAIFFEISEN BANK BH DD: 1610000050610052
ID: 4200736910008; ID PDV: 200736910008; Rg: UF/I-5183/00; RJ: 065-0-Reg-11-002860



Zadovoljstvo nam je obavjestiti vas da Sarajevski sajam u terminu od **29. do 31. oktobra 2015.** godine organizuje međunarodnu sajamsku manifestaciju :

30. Međunarodni sajam tekstila, kože, odjeće, obuće, mode i prateće opreme IFATEX 2015

Program ove sajamske manifestacije obuhvata:

- Presentacija gotovih proizvoda, tehnologije, opreme i usluga u tekstilnoj industriji;
- Modne revije najpoznatijih brendova;
- Presentacija proizvoda, tehnologije, opreme i usluga u industriji odjeće;
- Presentacija proizvoda, tehnologije, opreme i usluga u industriji obuće;
- Presentacija proizvoda, tehnologije, opreme i usluga u industriji kože;
- Presentacija svih vrsta prateće tehnologije i opreme za pomenute industrijske grane;
- Ocjenjivanje kvalitete proizvoda i dodjela sajamskih priznanja;
- Stručna predavanja, savjetovanja i radionice na aktuelne teme iz programa izlaganja;

Robne grupe proizvoda:

- Tekstil: muška, ženska i dječija moda za sve prilike
- Tekstil: teška konfekcija; laka konfekcija; sportsko rekreativna oprema i odjeća; auto presvlake
- Odjeća
- Tkanine – sve vrste
- Donje rublje
- Koža, proizvodi od kože
- Torbe i kožna galanterija
- Nakit; zlato; srebro,...ukrasi
- Kozmetika; osobna njega
- Vjenčalice i oprema za vjenčanje
- Kape, šeširi
- Svila - sve vrste
- Džins; proizvodi; modni trendovi
- Prateća oprema, mašine za tekstilnu i kožarsku industriju

Pozivamo vas da učestvujete na Sajmu - biće to zaista izuzetna prilika da pred brojnim posjeticima promovirate svoj program, ostvarite poslovne ciljeve i osobno zadovoljstvo...

Nudimo Vam mogućnost da tokom sajma organizujete sopstvene modne revije.

Kontakt podaci:

Mersad Bilkić: **mersad.b@skenderija.ba** : +387 33 **219 613**;

Amira Bojčić: **amira.b@skenderija.ba**: +387 33 **219 624**; fax: +387 33 **445 156**;

S poštovanjem,

SARAJEVSKI SAJAM



Krajnji rok za prijavu: 29. 09. 2015.

Obrazac 1

PRIJAVA IZLAGANJA

POPUNJAVA IZLAGAČ:

1. Izlagač / Naziv firme: _____

ID broj dodjeljen od UIO: _____ Transakcijski račun br: _____

Puna adresa: _____

ulica poštanski broj grad država

telefon fax GSM e-mail web

2. Izlagač / Fizičko lice ime _____, ime oca _____ Prezime _____, JMBG _____ Br.lk. _____

Puna adresa: _____

ulica poštanski broj grad država

telefon fax GSM e-mail web

3. Ovlašteno lice izlagača / Osoba za kontakt: _____ tel: _____ e-mail: _____

4. Naručujem sljedeće usluge:

Šifra	Naziv usluge	Jedinica mjere	Cijena KM	Cijena EUR	Naručujemo
0001	UNUTRAŠNJI IZLOŽBENI PROSTOR – NEUREĐENI	m ²	35,00	17,90	
0002	VANJSKI IZLOŽBENI PROSTOR – NEUREĐENI	m ²	20,00	10,23	
0003	STANDARDNO UREĐENJE IZLOŽBENOG PROSTORA (Octanorm)	m ²	33,50	17,13	
0004	OSNOVNO UREĐENJE (obodne stijene, natpisna tabla, natpis-ime izlagača i grad, prostirka)	m ²	27,50	14,06	
OSTALE OBAVEZNE USLUGE					
0005	Paušal za električnu energiju	m ²	1,00	0,51	
0006	Obavezni upis u katalog	Kom.	50,00	25,56	
0007	Prijavna taksa	Izlagač	50,00	25,56	
0008	Naknada troškova za vrijeme pripremo / raspremnog perioda (odnosi se za izlagače koji zakupljuju samo prostor pod šifrom 0001)	m ²	2,00	1,02	

Sarajevski sajam zadržava pravo promjene cijena za razdoblje tekuće godine, ukoliko dođe do bitnih promjena zakonskih propisa, odnosno uslova poslovanja, u skladu sa porastom cijena na malo roba i usluga. Sve cijene usluga koje uslovljavaju dobavljači, kao što su električna energija, usluge BH Telecoma, voda i drugo, mogu se promijeniti zbog nabavne cijene.

Cijene iskazane u ovom cjenovniku ne sadrže zakonski porez na dodatu vrijednost. Cijene u EUR vrijede za inostrane izlagače.

"Potpisom ove prijave izlagač istovremeno prihvata i UGOVOR o opštim uslovima izlaganja na sajmu koji je sastavni dio prijave"

Mjesto i datum

Pečat i potpis izlagača

Molimo vas da sve prijavne materijale u cjelini popunite, potpišete i opečatite, pošto u suprotnom vašu prijavu nećemo moći uzeti u obzir.

NARUDŽBA DODATNIH USLUGA I UPIS U KATALOG

POPUNJAVA IZLAGAČ:

Neopozivo naručujem sljedeće dodatne usluge:

Table with columns: Šifra, Naziv usluge, Jedinica mjere, Cijena KM, Cijena EUR, Naručujemo. Rows include Elektrotehničke usluge, Ostale tehničke usluge, and Reklama u katalogu.

Cijene iskazane u ovom cjenovniku ne sadrže zakonski porez na dodatu vrijednost. Cijene u EUR vrijede za inostrane izlagače.

PODACI ZA UNOS U KATALOG IZLAGAČA: (molimo popuniti čitko štampanim slovima)

Molimo Vas da uz ovaj obrazac priložite originalni zaštitni znak (logotip) Vaše firme (format: corel-8 ili jpg) i pošaljete ga poštom ili e-mailom (marketing@skenderija.ba), kako bi ih unijeli u katalog. Za tačnost podataka odgovara izlagač.

Naziv firme: _____

Puna adresa: _____ ulica _____ poštanski broj _____ grad _____ država _____

_____ telefon _____ fax _____ GSM _____ e-mail _____ web _____

Kratak opis djelatnosti firme: _____

Proizvodni program:

- 1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Zastupništvo za firme (naziv firme, država):

- 1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Mjesto i datum

Pečat i potpis izlagača

UGOVOR

o opštim uslovima izlaganja na sajmu

Ovaj ugovor je sačinjen između ugovornih strana:

- KJP Centar „Skenderija d.o.o. Sarajevo – organizator sajma, sa sjedištem u Sarajevu, Terezija b.b., koga zastupa Prof. dr Hajriz Bećirović, i

- **Izlagač:** _____, sa sjedištem u: _____, koga zastupa: _____,

JIB: _____, PDV: _____, broj transakcijskog računa: _____,

(ili) **Fizičko lice:** Ime: _____, Prezime: _____, JMBG: _____,

Ime oca: _____, Adresa: _____, Br.lk. _____

OPĆE ODREDBE

Član 1.

Pravo sudjelovanja na sajmu imaju sve fizičke i pravne osobe s područja BIH i inostranstva koje uredno popune i na vrijeme dostave potpisanu i ovjerenu prijavu za sudjelovanje. Prijava izlaganja se smatra urednom ukoliko su potpisani i ovjereni Obrazac 1; Obrazac 2 i ugovor o opštim uslovima izlaganja na sajmu

PRIJAVA UČEŠĆA

Član 2.

Izlagač organizatoru KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. dostavlja potpisanu i ovjerenu prijavu izlaganja, izraženo u m² i ostalim tehničkim uslugama, kako je predviđeno obrascima 1 i 2 i ugovor o opštim uslovima izlaganja na sajmu. Na osnovu zaprimljene prijave Organizator će izvršiti raspodjelu izložbenog prostora. Sve prijave za izlaganje se odnose samo na prijavljene izlagače.

NAČIN I UVJETI PLAĆANJA

Član 3.

Za naručene usluge organizator će izlagaču po prijemu prijave ispostaviti predračun. Izlagač je po prijemu predračuna dužan najkasnije do početka pripremnog perioda sajma (2- 5 dana prije početka sajma) uplatiti naznačeni iznos. Drugi dan održavanja sajma Organizator će dostaviti izlagaču konačni račun za sve usluge. Ako izlagač ima reklamaciju na dio računa dužan je istu dostaviti u pismenoj formi u roku od 5 dana od datuma izdavanja računa. Organizator zadržava pravo promjene ponuđenih cijena na osnovu Odluke Nadzornog odbora, o čemu je obavezan pravovremeno obavijestiti izlagača.

OTKAZ SUDJELOVANJA

Član 4.

Izlagač može pismenim putem povući podnijetu prijavu za učestvovanje na sajmu najkasnije 15 dana do početka sajma. U slučaju da podnijetu prijavu za učestvovanje na sajmu povuče poslije navedenog roka, Izlagač je obavezan platiti 50 % od naručenog iznosa na ime rezervacije neuređenog izložbenog prostora. U slučaju odustajanja izlagača organizator zadržava pravo da slobodno raspolaže dodijeljenim izložbenim prostorom koji je bio predmet zakupa.

PROMJENA TERMINA I MJESTO ODRŽAVANJA SAJMA

Član 5.

Krajnji rok prijave učešća označen je na prijavnim obrascu izlaganja (Obrazac 1). Ukoliko raspoloživi prostorni kapacitet sajma dozvoljava prijava može biti prihvaćena i nakon naznačenog roka, a najkasnije 15 dana pred održavanje sajma. Rok za narudžbu ostalih usluga je rok naveden u narudžbenici (Obrazac broj 2). Organizator ne može prihvatiti otkaz naručenih tehničkih usluga u roku manjem od 15 dana prije početka sajma. Ako se iz objektivnih razloga vrijeme i prostor održavanja sajma mora promijeniti, prijava sudjelovanja vrijedi za novi termin uz prethodni pristanak izlagača. U slučaju promjene termina održavanja sajma, u smislu skraćivanja, produživanja, privremenog zatvaranja ili odgode datuma održavanja sajma zbog nepredvidivih okolnosti ne povlači za sobom pravo izlagača na naknadu štete od organizatora. Organizator u navedenom slučaju je obavezan blagovremeno obavijestiti izlagača o navedenoj promjeni i novom terminu održavanja sajma.

IZLOŽBENI PROSTOR NEUREĐENI

Član 6.

Neuređeni prostor podrazumijeva označenu tlocrtnu površinu u paviljonu ili na vanjskom prostoru. Površinu označava Organizator i Izlagač se obavezuje poštivati označeni prostor. Izlagač ne može ustupiti dodijeljeni izložbeni prostor na korištenje drugome bez saglasnosti Organizatora. Ukoliko to učini pod navedenim uslovima obavezan je pismeno dostaviti informaciju o korisniku izložbenog prostora, a pri tome za izvršenje svih obaveza preuzetih ovim ugovorom odgovoran je Izlagač. Izlagač može početi sa opremanjem izložbenog prostora (štanda) nakon što Organizator izda odobrenje za rad u pismenoj formi. Ako Izlagač ne počne uređivati izložbeni prostor najkasnije 24 sata prije otvaranja sajma, smatra se da izložbeni prostor nije zauzet, pa organizator ima pravo raspolagati tim izložbenim mjestom, odnosno urediti ga na teret izlagača. Priprema i raspremanje izložbenog prostora može početi u skladu sa terminom navedenim u „Potvrdi učešća za izlagače“ koja se izlagaču dostavlja uz predračun. Na zahtjev Izlagača Organizator može odobriti uređenje izložbenog prostora i prije predviđenog pripremnog perioda ako vrijeme koje izlagač zahtijeva nije u koliziji sa terminom već ranije zakazane manifestacije u KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. Raspremanje izložbenog prostora može započeti nakon službenog završetka sajma. Izlagač je dužan sa izložbenog prostor u predviđenom roku za raspremanje sa prostora ukloniti sve eksponate i štand opremu. Organizator nakon predviđenog roka za raspremanje izložbenog prostora ne odgovara za štand opremu i eksponate, te će iste transportovati u skladište na teret i trošak izlagača.

IZLOŽBENI I REKLAMNI PROSTOR

Član 7.

Izložbeni prostor i reklamni prostor

Uređeni izložbeni prostor podrazumijeva unutrašnji prostor opremljen tipskom štand opremom: i to:

- Standardno uređenje (tepih, mobilijar, logo sa natpisom i pregradne stijene visine do 250 cm) ili
- Osnovno uređenje (tepih, natpis i pregradne stijene visine do 250 cm).

Neuređeni unutrašnji i vanjski izložbeni prostor podrazumijeva prostor sa priključkom za električnu energiju od 3 KW (bez štand opreme). Reklamni prostor je (elektronska reklama – link na web stranici, reklamno mjesto unutar objekta) naplaćuje se u skladu s važećim cjenovnikom Organizatora za reklamne i internet usluge KJP Centar "Skenderija" d.o.o.

Član 8.

Odobrenje za postavku izložbenog prostora

Odobrenje za postavku izložbenog prostora kod standardne štand konstrukcije (pregradne stijene visine do 250 cm) izdaje Organizator. Ukoliko je predviđena postavka izložbenog prostora po posebnom projektu od posebno izrađenih elemenata, a koji nisu u skladu sa standardnom štand opremom, potrebno je da Izlagač - štand konstruktor dostavi izvedbeni projekat 15 dana prije početka sajma na ovjeru Sektoru za tehničke poslove KJP Centar „Skenderija“ d.o.o. Pod projektom se podrazumijeva skica ili druga projektna dokumentacija tehnički izrađena i ovjerena od strane ovlaštene osobe – štand konstruktora. Izlagač je obavezan termin dopreme opreme i izložbenih eksponata pismeno najaviti najmanje 7 dana prije početka sajma.

Član 9.

Ostale tehničke informacije

- a) Sve priključke instalacija obavlja isključivo Organizator.
- b) Upotreba električne energije do 3 KW obračunava se paušalno po m² unutrašnjeg izložbenog prostora ili uz prijavu posebne električne usluge za jaču električnu energiju (5 KW, 10 KW, 30KW)
- c) Ukoliko uslovi za postavku izložbenih prostora ne omogućavaju druge uslove Izlagač je dužan dopustiti prolaz instalacija potrebnih za tehničko i dekorativno uređenje sajma. Izlagač – štand konstruktor izvođač radova, ne može početi sa uređenjem izložbenog prostora bez odobrenja Organizatora
- d) Najveće vertikalno opterećenje u dvorani „Mirza Delibašić“ i na parking u holovima (foajeima), platou i drugim prostorima dozvoljeno vertikalno opterećenje 400 kg/m². Dozvoljeno vertikalno opterećenje u dvorani D1 i D2 je 100 kg/m². Učvršćivanje, bušenje poda i vješanje na stropove nije dopušteno.
- e) Radovi na uređenju izložbenog prostora potrebno je dovršiti najkasnije 12 sati prije otvaranja sajma.
- f) Reklamaciju zbog eventualnih nedostataka izložbenog prostora potrebno je prijaviti organizatoru pismenim putem odmah nakon preuzimanja štanda, a najkasnije 12 sati prije otvaranja sajma. Naknadne reklamacije se ne mogu uzeti u razmatranje.
- g) Izlagač je dužan prilikom pripremnog perioda, perioda održavanja sajma i raspremnog perioda pridržavati se Zakona o zaštiti na radu, Zakona o zaštiti od požara, Zakona o zaštiti okoline i Kućnog reda. Izlagač snosi punu odgovornost za eventualnu štetu nastalu uslijed nepridržavanja istih.
- h) Štetan i opasan otpad i drugi otpad Izlagač je dužan odlagati na za to određeno mjesto.

POSEBNE ODREDBE

Član 10.

- a) Izlagač se obavezuje da čuva i osigura izložbeni prostor i eksponate u radno vrijeme sajma. Za dane održavanja sajma izlagač je dužan doći pola sata prije početka radnog dana i ostati duže pola sata. U pripremnom i raspemnom periodu sajma Izlagač ima obavezu čuvanja eksponata. Za neizvršeno osiguranje izložbenih eksponata i ostale imovine organizator ne preuzima odgovornost, već iznos nastale štete pada na teret Izlagača. Čuvanje i osiguravanje eksponata u pripremnom i raspemnom periodu – Izlagač može od Organizatora naručiti čuvanje što se naplaćuje dodatno prema važećem cjenovniku. Izlagač je dužan Organizatoru blagovremeno podnijeti zahtjev za čuvanje imovine u pismenoj formi nakon čega će Izlagač i organizator sačiniti zapisnik o primopredaji tj. o predmetima koji se povjeravaju na čuvanje sa naznakom vremena na koji se pomenuta imovina povjerava na čuvanje. Ukoliko se od vremena prestanka organiziranog čuvanja ne pojavi osoba ovlaštena za preuzimanje iste, organizator ne snosi i ne odgovara za sve nastale štete prema Izlagaču.
- b) Organizator je obavezan izdati Izlagaču Izlagačke propusnice – Izlagačke propusnice vrijede od prvog dana priprema sajma do zadnjeg dana raspreamanja. Broj pripadajućih propusnica zavisi od veličine zakupljenog prostora i specifičnih potreba Izlagača.
- c) Regulisanje prodaje – direktna prodaja izložbenih eksponata i uzoraka dozvoljena je u skladu sa pozitivnim zakonskim propisima. Izlagač je dužan u skladu sa zakonskim propisima pripremiti svu potrebnu dokumentaciju koju zahtijevaju nadležne inspeksijske službe kao i uskladiti prodaju po propisima porezne uprave BIH.

Član 11.

- Pravo da odobri obavljanje bilo kakvih djelatnosti na prostoru sajma (uređenje štandova, ugostiteljstvo, prodaja, špedicija, snimanje i sl.) pripada isključivo Organizatoru. Smatra se da je za primanje obavijesti, preuzimanje usluga, odnosno odobrenje narudžbi u ime Izlagača ovlaštena osoba koja je zatečena na štandu. Ekonomsko - propagandne aktivnosti na prostoru sajma mogu se organizovati u skladu sa propisima Bosne i Hercegovine. Nedozvoljena je svaka reklama koja ometa ostale Izlagače ili posjetioce kao i bilo koji oblik političko - propagandne aktivnosti. Za sve reklamne akcije izvan izložbenog prostora Izlagača potrebno je posebno odobrenje Organizatora. Na štandu se ne dopušta upotreba elektronskih uređaja koji proizvode nivo buke veći od 65 decibela. Puštanje muzike na Izlagačkom prostoru podliježe Zakonu o autorskim pravima BiH i Organizator ne preuzima materijalnu odgovornost za nastale obaveze po toj osnovi. Organizacija press konferencija za novinare obavezno se unaprijed prijavljuje Organizatoru.
- d) Katalog Izlagača – upis u katalog je obavezan. Izlagač je dužan dostaviti organizatoru podatke za upis u katalog 20 dana prije početka sajma (Obrazac 2). Ukoliko Izlagač podatke ne dostavi, organizator će upisati u katalog osnovne podatke iz prijave izlaganja (Obrazac 1.). Za tačnost podataka odgovara Izlagač.
 - e) Izlagači koji prijavljuju neuređeni unutrašnji izložbeni prostor obavezni su snositi troškove pripreme – raspemnog perioda koji se obračunavaju po m² zakupljenog prostora.

ZAVRŠNE ODREDBE

Član 12.

Ugovor prestaje po isteku vremena na koji je zaključen. Prije isteka ugovorenog roka, Ugovor prestaje u sljedećim slučajevima: 1.) na osnovu saglasnosti ugovornih strana, 2.) jednostranom izjavom o raskidu Ugovora. Ovaj Ugovor će biti jednostrano raskinut u sljedećim slučajevima:

- a.) OD STRANE ORGANIZATORA
 - ako Izlagač i poslije opomene koristi prostor protiv odredaba Ugovora ili mu nanosi štetu koristeći ga bez potrebne pažnje;
 - ako Izlagač nije prijavio promjenu adrese prebivališta odnosno sjedišta, u roku od 15 dana od dana nastanka promjene;
 - ako Izlagač i nakon opomene ne izmiri dospjele obaveze u zadatom roku;
 - zbog nepoštivanja Kućnog reda;
 - zbog neprihvatanja uslova shodno članu 3. stav 4 Ugovora;
 - zbog neispunjavanja ugovornih obaveza.
- b.) OD STRANE IZLAGAČA:
 - ako zakupljeni prostor propadne sasvim ili djelimično nepažnjom organizatora
 - ako Izlagač povuče podnijetu prijavu za sudjelovanje na sajmu

Član 13.

Otkaz se saopštava drugoj ugovornoj strani u pismenoj formi. Ugovorne strane su se usaglasile da otkazni rok za ovaj Ugovor iznosi 15 (petnaest) dana.

Član 14.

Izmjene i dopune ovog Ugovora vršit će se putem Anexa Ugovora.

Član 15.

Ugovorne strane su saglasne da ovjerom ovog ugovora prihvataju sve njegove odredbe. Ovaj ugovor je sastavni dio prijavnog materijala.

Član 16.

Za sve eventualne sporove koje ugovorne strane ne budu mogle riješiti sporazumnim putem, nadležan je sud u Sarajevu.

Član 17.

Ugovor je sačinjen u 3 (tri) istovjetna primjerka, od kojih organizator zadržava 2 (dva) primjerka a Izlagač 1 (jedan) primjerak.

Izlagač

KJP Centar "Skenderija" d.o.o.

Pečat i potpis Izlagača

Prof.dr Hajriz Bećirović